



[Рецензия на «Наставление» М. И. Смирнова]

М. И. Смирнов. Наставление к изучению местной историко-географической номенклатуры. Иваново-Кострома [1927]. Стр. 11.

В «Серии программ и инструкций, издаваемых Иваново-Вознесенским обществом краеведения и Костромским научным обществом по изучению местного края, при участии Центрального бюро краеведения», издано настоящее «Наставление», касающееся вопроса, злободневного в большинстве стран. Приветствуя мысль, положенную автором в основу его инструкции — о необходимости вызвать у местных людей интерес к точным записям названий мест, мы хотели бы, однако, решительно возразить против той части инструкции, которая говорит об изучении собранного материала и опубликовании изученного материала. Нам кажется, что уважаемый автор не учёл той громадной трудности работы, которую он рекомендует производить людям, недостаточно для того подготовленным, а главное — не имеющим под рукою необходимых научных пособий и материалов. Такое изучение в подавляющем большинстве случаев приведёт к печальным результатам вроде цитируемого автором как отрицательный пример Свирелина (стр. 4), пытавшегося объяснить Переславскую топонимику, или, как автор говорит, хорографию из латинского и греческого языка. И в этом отношении недостаточно предупреждение, что за расшифрование непонятных терминов следует браться только языковеду. Языковедов у нас пока очень мало.

Надо пожалеть, что у нас на русском языке нет до сих пор более широкой и сравнительно более доступной работы по топонимике, хотя бы вроде А. Доза (A. Dauzat. *Les noms des lieux, origine et évolution, villes et villages, pays, cours d'eau, montagnes, lieux dits*. Paris. 1926) или Манера и Стентона (A. Maner and F. M. Stenton. *Introduction to the survey of English place-names*. P. I. Cambridge, 1925, и A. Maner. *The chief elements used in English place-names*, Cambridge, 1924 (вторая часть указанного «Введения»)).

Пожелаем автору поскорее переиздать интересное «Наставление», переработав и расширив первую часть (собрание и записывание) и выкинув вторую (изучение).